

3P Prinz S.r.l. – General purchase terms and conditions

Valid from 11.09.2017

1. FOREWORD

The following conditions are applicable to each Contract, unless it is explicitly derogated from by means of special conditions or single Orders.

Every single amendment or derogation will be valid only if accepted before in writing by the Purchaser.

2. DEFINITIONS

The following terms means as follows in the Contract:

GENERAL PURCHASE CONDITIONS: the following Conditions shall be understood:

CONTRACT: it is the ensemble of the Order, the General Purchase Conditions and all the documents listed herein, which are an integral part thereof. Any subsequent Order Variation is also part of the Contract.

ORDER: it defines the obligations and rights between Purchaser and Supplier for the supply of Products and Services.

ORDER VARIATION: it is a written addendum to the Order, issued by the Purchaser and accepted by the Supplier with the same procedure of the Order, intended to make additions, reductions and variations to the content thereof.

PURCHASER: 3P PRINZ Srl, which issues the Order to the Supplier for the Supply of the Products and Services described herein.

SUPPLIER: the Company that receives the Order from the Purchaser for the supply of the Products and Services described in the Contract.

PRODUCTS AND SERVICES/SUPPLY: the Products, even complex ones, Services and additional performances, described in the Contract, the Supplier shall supply on the basis of the Order.

END CUSTOMER: it is the Purchaser's customer.

3. THE SUPPLIER'S GENERAL OBLIGATIONS

The Supplier undertakes to supply the Products and Services in compliance with the terms, conditions and prices defined in the Contract.

The Supply shall occur in strict compliance with the legal rules in force at the time of the delivery and according to the provisions of the Contract.

Failing a specific regulation on the matter, the supply as well as any operation inherent thereto will be carried out according to the most advanced technology as well as with the utmost diligence and care.

4. CONTRACT

All orders shall be made in writing and accepted in compliance with these Purchase Terms and Conditions. The Contract will start to be effective only from the date of acceptance and signature of the Purchase Order.

5. CHANGES TO THE SUPPLY AND ORDER VARIATION

During the performance of the Supply, the Purchaser may modify the quality, quantity, features and/or form of Products and Services. These changes shall be promptly made by the Supplier.

If these changes should affect times and costs, the Supplier may be entitled to a fair additional consideration and/or extension of the delivery term. The Supplier shall submit the Purchaser a proposal of supply change by detailing:

- a) description of the change and relative technical impact;
- b) any further cost and relative causes;
- c) any time impact on the delivery schedule.

The failure to submit the proposal of change within two weeks from the request for change involves the waiver of any additional consideration and extension of the delivery term. In case of non-agreement between the parties, the additional consideration and/or extension will be defined according to the procedures set forth in the article "Applicable law and place of jurisdiction". The Supplier is not permitted to suspend the fulfilment of contractual obligations, except for the Purchaser's right to declare that the Contract is cancelled in compliance with art. 1456 Civil Code.

6. GUARANTEE

The Supplier explicitly guarantees that the Supply is free from vices and defects as well as that the Products and Services rendered to the Purchaser can properly work and they are ready for use. If not otherwise specified by the Order, the Supplier undertakes – for 12 months after installation up to 36 months after delivery – to make all changes, repairs or replacements that may be necessary to correct errors, defects or failures on its own account and at its own expense (including customs clearance and freight charges) and to replace the goods on delivery with equivalent ones, whenever required by the Purchaser.

For repaired or replaced products or part thereof, a new twelve (12) month guarantee period will start from when they are set at work.

3P Prinz S.r.l. termini e condizioni generali d'acquisto

Valide dal 11.09.2017

1. PREMESSA

Le condizioni di seguito riportate sono applicabili ad ogni Contratto salvo che in esso sia fatta espressa deroga con condizioni speciali o singoli Ordini. Ogni modifica o deroga sarà valida solo se previamente accettata per scritto dall'Acquirente.

2. DEFINIZIONI

Nel Contratto i seguenti termini stanno a significare quanto segue:

CONDIZIONI GENERALI DI ACQUISTO O CONDIZIONI: sono da intendersi le presenti Condizioni.

CONTRATTO: è l'insieme dell'Ordine, delle Condizioni Generali di Acquisto, e di tutti i documenti in essi elencati che ne costituiscono parte integrante.

Fanno parte del Contratto anche le eventuali successive Variazioni d'Ordine.

ORDINE: definisce gli obblighi ed i diritti tra Acquirente e Fornitore per la fornitura di Prodotti e Servizi.

VARIAZIONE D'ORDINE: è un addendum scritto all'Ordine, emesso dall'Acquirente ed accettato dal Fornitore con la stessa procedura dell'Ordine fatto per introdurre aggiunte, riduzioni e variazioni al contenuto dello stesso.

ACQUIRENTE: 3P PRINZ Srl che emette l'Ordine al Fornitore per la Fornitura dei Prodotti e Servizi in seguito descritti.

FORNITORE: la Società che riceve l'Ordine dall'Acquirente per la fornitura dei Prodotti e Servizi descritti nel Contratto.

PRODOTTI E SERVIZI/FORNITURA: i Prodotti anche complessi, Servizi e prestazioni accessorie richiesti al Fornitore e descritti nel Contratto, che dovranno essere forniti dal Fornitore a fronte dell'Ordine. **CLIENTE**

FINALE: è il cliente dell' Acquirente.

3. OBBLIGHI GENERALI DEL FORNITORE

Il Fornitore si impegna a fornire i Prodotti e Servizi in conformità ai termini, condizioni e prezzi definiti nel Contratto.

La Fornitura dovrà essere eseguita in stretto accordo alle norme di legge vigenti al momento della consegna e alle prescrizioni contenute nel Contratto.

In mancanza di una disciplina specifica al riguardo, la fornitura nonché ogni operazione ad essa inerente, sarà eseguita secondo la tecnologia più avanzata e con la migliore diligenza e cura.

4. CONTRATTO

Tutti gli ordini devono essere effettuati per iscritto e sono accettati in conformità ai presenti Termini e Condizioni di acquisto. Il Contratto inizierà ad avere effetto solamente a partire dalla data di accettazione e sottoscrizione dell'Ordine di Acquisto.

5. MODIFICHE DELLA FORNITURA E VARIAZIONE D'ORDINE

Durante l'esecuzione della Fornitura, l'Acquirente potrà modificare la qualità, quantità, caratteristiche e/o la forma dei Prodotti e Servizi. Tali modifiche dovranno prontamente essere eseguite dal Fornitore.

Nel caso in cui dette modifiche incidano sui tempi e costi il Fornitore potrà avere diritto ad un giusto compenso aggiuntivo e/o un'estensione del termine di consegna. E' onere del Fornitore sottoporre all'Acquirente una proposta di modifica alla fornitura dettagliando:

- a) descrizione della modifica e relativo impatto tecnico;
- b) eventuali maggiori costi, e relative cause;
- c) eventuale impatto temporale sul programma di consegna.

La mancata presentazione della proposta di modifica entro il termine decadenza di due settimane dalla richiesta di modifica comporta la rinuncia sia all'eventuale compenso aggiuntivo che all'estensione del termine di consegna. In caso di mancato accordo tra le parti la determinazione dell'eventuale compenso aggiuntivo e/o estensione dei tempi sarà definita secondo le procedure previste dall'articolo "Legge applicabile e foro competente", senza che il Fornitore possa sospendere l'adempimento delle obbligazioni contrattuali, fatto salvo il diritto dell'Acquirente in tal caso a dichiarare risolto il Contratto ai sensi dell'art. 1456 Codice Civile.

6. GARANZIA

Il Fornitore garantisce espressamente l'assenza di vizi e difetti della Fornitura, nonché il buon funzionamento e l'immediata utilizzabilità dei Prodotti e dei Servizi resi all'Acquirente. Il Fornitore si impegna, per un periodo di 12 mesi dalla installazione e fino a un massimo di 36 mesi dalla consegna, se non diversamente riportato sull'Ordine, ad eseguire a sua cura e spese, (compresi l'eventuale sdoganamento e le spese di trasporto) tutte le modifiche, riparazioni o sostituzioni che possono essere richieste per correggere errori, difetti o mancanze, che possono essere evidenziati dai beni consegnati, sostituendo, ove l'Acquirente lo richieda, i beni consegnati con altri rispondenti.

Alla garanzia fornita per i Prodotti o parte di essi riparati o sostituiti inizierà, dal momento della loro rimessa in esercizio, un nuovo periodo di garanzia di dodici (12) mesi.

In case of urgency or when the Supplier is late in fulfilling its guarantee obligations, the Purchaser is authorised to remove defects or to replace defective parts at the Supplier's expense.

The termination of the Order for any event mentioned herein or by these General Purchase Conditions will be effective as soon as it is made known to the Supplier. In derogation of any other term established by art. 1495 Civil Code, the Purchaser may report any vice and defect of the supply no later than 30 days, respectively starting from the delivery if manifest or from the discovery if hidden.

7. PRICE

The applicable price is the price specified by the Purchaser's purchase order or resulting from the calculation formulae agreed in the purchase order. This price will always be agreed as fixed and subject neither to reviews or increases nor to adjustments from any variation in exchange rates. If not otherwise agreed in writing, the price is understood as including standard packages as well as all costs, risks and profits related to the execution of the purchase order.

No additional charge of any kind whatsoever is admitted if not agreed before in writing by the Purchaser and specified in the purchase order. The application of art. 1467 Cod. Civ. and, where applicable, of art. 1664 Civil Code is explicitly excluded.

8. PAYMENT AND INVOICING

If not otherwise made known, payment conditions are 90 days end of month from the date of the invoice.

The Supplier can not issue any bill for the payment of supplies if it is not explicitly authorised to do so in the text of the purchase order. Unauthorised bills will not be accepted and the Supplier will be held liable for any damage resulting from the non-acceptance of bills.

9. PERSONAL DATA PROCESSING

The Supplier and the Purchaser mutually acknowledge – in compliance with as well as to the effects and purposes of article 13 of the Legislative Decree dated 30th June 2003 no. 196 (Personal Data Code) that personal data will be processed with the sole purpose of achieving the contractual objectives herein and of fulfilling legal, fiscal or accounting obligations. The information will be processed by means of electronic systems and manually. However, it will be kept in safe rooms.

Processed data and information may be made known to third parties – operating even abroad- for the sole purposes above.

Processed data and information may not be circulated. In compliance with the law above, the parties mutually acknowledge that the rights as per art. 7 of the Legislative Decree dated 30th June 2003 no. 196 may be exercised at their head offices.

10. DELIVERY OF THE GOODS

The goods shall be accompanied by a packing list, including: the Supplier's name, the date of shipment, the purchase order number, the relative order position, the code number of the item, the proof of advance or balance of the order, the quantity and a detailed description of the goods on delivery.

The Purchaser reserves the right to reject any incomplete delivery of the indications above.

11. DELIVERY TERMS AND FORCE MAJEURE

The delivery terms in the purchase order are compulsory and they shall be observed on time, except for any event of force majeure.

In case of force majeure, trade-union disputes, interruptions of business outside the Purchaser's control, riots, governmental measures and any other inevitable event, such as fires, earthquakes, floods, terroristic acts and wars, the Purchaser is free of the obligation to accept goods and/or services according to the time schedule for the whole duration of these events.

During these events and for the 2 (two) subsequent weeks, the Purchaser will be entitled to recede from the supply contract either totally or partially – without prejudice to any other right of the Purchaser – if the duration of these events is not negligible and the Purchaser's needs are considerably reduced since the goods shall be produced elsewhere because of these events.

The Purchaser reserves the right to change carrier (plane, vessel) compared to the type established by the contract for prompt delivery to the End Customer by charging the Supplier with the relative costs.

No delayed, advanced or partial delivery is admitted, unless it has been agreed upon in writing with the Purchaser in advance.

In caso di urgenza, o quando il Fornitore è in ritardo nell'adempimento dei suoi doveri relativi alla garanzia, l'Acquirente è autorizzato ad eliminare i difetti o a procedere a sostituire le parti difettose a spese del Fornitore.

La risoluzione dell'Ordine per gli eventi nel medesimo indicati ovvero menzionati nelle presenti Condizioni Generali di Acquisto sarà efficace non appena comunicata al Fornitore. In deroga al diverso termine stabilito dall'art. 1495 Codice Civile, l'Acquirente potrà denunciare vizi e difetti della fornitura entro 30 giorni decorrenti, rispettivamente, dalla consegna se palesi o dalla scoperta se occulti.

7. PREZZO

Il prezzo applicabile è il prezzo indicato nell'Ordine di acquisto dell'Acquirente o risultante da formule di calcolo stipulate nell'Ordine di acquisto. Tale prezzo sarà sempre concordato come fisso e non soggetto a revisioni o aumenti, né ad adeguamenti risultanti da variazioni dei tassi di cambio. Se non diversamente concordato per iscritto, il prezzo si intende incluso di imballaggio standard e di ogni costo, rischio e profitto connesso all'esecuzione dell'Ordine d'acquisto.

Nessun onere aggiuntivo, di alcun genere è ammesso se precedentemente non concordato per iscritto dall'Acquirente e indicato nell'Ordine di acquisto. Resta espressamente esclusa l'applicazione dell'art. 1467 Cod. Civ. e, ove applicabile, dell'art. 1664 Cod. Civ.

8. PAGAMENTO E FATTURAZIONE

Se non diversamente comunicato, le condizioni di pagamento sono a 90 giorni fine mese dalla data della fattura.

Il Fornitore non può emettere effetti per il pagamento delle forniture se non espressamente autorizzato a farlo nel testo dell'Ordine d'acquisto. Non saranno accettati effetti non autorizzati ed il Fornitore sarà ritenuto responsabile dei danni derivanti dalla mancata accettazione degli effetti.

9. TRATTAMENTO DATI PERSONALI

Il Fornitore e l'Acquirente si danno reciprocamente atto, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 13 del Decreto Legislativo 30 Giugno 2003 n. 196 (Codice in materia di dati personali), che i dati personali forniti saranno trattati esclusivamente per il perseguimento della finalità contrattuale di cui alla presente scrittura e per l'adempimento dei connessi obblighi di legge, anche di natura fiscale o contabile. Le informazioni saranno trattate sia con metodo di registrazione informatico che manuale ed in ogni caso saranno tenute in ambienti sicuri.

I dati e le informazioni trattate potranno essere comunicati a terzi – operanti anche all'estero - unicamente per le finalità sopra specificate.

I dati e le informazioni trattate non saranno oggetto di diffusione. In conformità alla suddetta legge, le parti si danno reciprocamente atto che i diritti di cui all'art. 7 del Decreto Legislativo 30 Giugno 2003 n. 196 possono essere esercitati presso le loro sedi.

10. CONSEGNA DELLE MERCI

Le merci devono essere accompagnate da un packing list che riporti: la ragione sociale del Fornitore, la data di spedizione, il numero d'Ordine d'acquisto, la relativa posizione dell'Ordine, il numero di codice articolo, l'attestazione dell'acconto o del saldo dell'Ordine stesso, la quantità e una dettagliata descrizione delle merci consegnate.

L'Acquirente si riserva il diritto di rifiutare consegne incomplete delle indicazioni sopra citate.

11. TERMINI DI CONSEGNA E FORZA MAGGIORE

I termini di consegna riportati nell'Ordine d'acquisto sono obbligatori e devono essere puntualmente rispettati, eccetto che nei casi di forza maggiore.

In caso di forza maggiore, controversie sindacali, interruzioni delle attività al di fuori del controllo dell'Acquirente, sommosse, provvedimenti governativi ed altri eventi inevitabili quali incendi, terremoti, inondazioni, atti terroristicici e guerre, l'Acquirente è libero dall'obbligo di accettare la merce e/o servizi, secondo le scadenze pianificate per tutta la durata di tali eventi.

Durante tali eventi, e per le 2 (due) settimane successive, l'Acquirente avrà la facoltà – impregiudicato ogni altro diritto dell'Acquirente – di recedere in tutto o in parte dal Contratto di fornitura qualora tali eventi abbiano una durata non trascurabile e i fabbisogni dell'Acquirente siano considerevolmente ridotti, poiché, a causa di tali eventi, i beni debbano essere prodotti altrove.

L'Acquirente, in caso di ritardata consegna, si riserva la facoltà di cambiare vettore (aereo, nave) rispetto alla tipologia stabilita dal Contratto al fine di consegnare nei tempi al Cliente Finale, addebitando i relativi e conseguenti costi al Fornitore.

Non sono ammesse consegne in ritardo, anticipate o parziali a meno che non siano state convenute con l'Acquirente in anticipo e per iscritto.

12. PENALTIES FOR DELAYS

The delivery terms established by the Order are held to be peremptory and essential. The Supplier shall deliver Products/Services by the term specified by the Order.

In case of late delivery, the Supplier shall pay a penalty corresponding to 1% (one percent) of the value of the late part of the Order for each week of delay up to 10% (ten per cent) with no need for the Purchaser to furnish proof of damage, without prejudice to the right to further damage and to the termination of the Contract.

13. TOLERANCE QUANTITY MARGINS

The Purchaser accepts the quantities of goods on order only.

However, any tolerance quantity margin shall be explicitly agreed upon and accepted by the company in writing.

14. PROPERTY TRANSFER

The Supply is totally or partially transferred from the Supplier to the Purchaser upon occurrence of the delivery of the Supply according to the Order.

The risk of loss of the Supply is charged to the Supplier's account till the Purchaser's acceptance, just as any risk associated to the Supply.

15. ORDER EXECUTION, INSPECTION AND REJECTION OF THE GOODS

15.1. The Supplier accepts that – during the order execution – the Purchaser will be entitled to access the Supplier's works in order to verify the manufacturing process or give special instructions as well as check or test the ordered goods by using the tools made available at the Supplier's works. The terms and conditions of these inspections will be agreed in advance by both Parties. These inspections will in no way reduce the Supplier's responsibility to us.

15.2. The Purchaser will be entitled to reject the Goods not in compliance with the purchase order or with applicable specifications or requirements.

The Supplier will be notified of the failure to accept the Goods by means of a registered letter or by fax, telex or e-mail. The Supplier shall collect the Goods - delivered and rejected - at its own expense no later than 10 (ten) working days after the date of receipt of the notice of non-acceptance. At the expiry of 10 days, the Purchaser will return the Goods to the Supplier at the Supplier's expense.

15.2.1. The payment made in advance for discounts will represent no acceptance of the Goods from the Purchaser.

15.2.2. The failure to reject the goods will in no way limit the guarantees as per Art.6.

16. INTELLECTUAL AND INDUSTRIAL PROPERTY

16.1 The Supplier guarantees that the Goods supplied do not infringe any patent, licence, industrial patent right, industrial model or drawing, copyright or any other third-party intellectual and industrial property right.

The Supplier guarantees that it is fully entitled to use, manufacture and sell the Goods and that the Purchaser will be fully entitled to use and resell these Goods.

16.2 The Supplier accepts to hold the Purchaser harmless against any claim or legal action for infringement of third-party intellectual or industrial property rights, to pay all the costs the Purchaser may bear for defence in case of claim or legal action and to pay compensation for damage in case of a loss directly or indirectly resulting from the said claim or legal action.

17. DRAWINGS, EQUIPMENT, MODELS, MOULDS

The Supplier shall promptly supply the Purchaser with the technical documents, as required by the type of Products/Services specified in the Contract and it shall promptly submit them once again after modification according to the Purchaser's request for amendment, addition or elimination. The Supplier shall supply this technical documentation in the number of copies and in the language required by the Contract. If supplied by 3P PRINZ Srl, engineered or manufactured by the supplier who will charge the cost or mention it specifically or include it in the sales price of the goods, they are and remain the Purchaser's property. As a consequence, they can be in no way transferred, reproduced, used or disclosed to third parties without the Purchaser's authorisation in writing. The Supplier shall take the necessary measures to keep them in good condition and to insure them against the risk of fire, flood and theft. If the Purchaser requires them to be returned, the Supplier shall promptly fulfil this request by acknowledging the Purchaser's right and without raising any objection.

18. TRANSFER OF MATERIALS FOR PROCESSING

All the materials the Purchaser may supply to execute one or more than one manufacturing order remain the Purchaser's property and the Supplier receiving them becomes the guardian thereof. As a consequence, it shall preserve them at its own expense as well as keep them in proper conditions and use them for the purpose agreed when they have been delivered.

12. SANZIONI PER RITARDI

I termini di consegna previsti nell'Ordine si intendono tassativi ed essenziali. Il Fornitore è tenuto a consegnare i Prodotti/Servizi entro il termine indicato nell'Ordine.

Nel caso di eventuali ritardi nella consegna della Fornitura sarà dal Fornitore dovuta una penale, addebitabile senza che sia necessaria alcuna dimostrazione dei danni subiti dall'Acquirente, pari all'1% (uno per cento) del valore della parte dell'Ordine in ritardo per ogni settimana di ritardo, sino ad un massimo del 10% (dieci per cento). Salvo ed impregiudicato il diritto al maggior danno ed alla risoluzione del Contratto.

13. MARGINI DI TOLLERANZA DELLA QUANTITA'

L' Acquirente accetta solo le quantità di merci ordinate.

Qualsiasi margine di tolleranza riguardo alle quantità deve, in ogni caso, essere espressamente convenuto e accettato dall'azienda tramite comunicazione scritta.

14. PASSAGGIO DI PROPRIETA'

La proprietà della Fornitura o di parte di essa si trasferisce dal Fornitore all'Acquirente al verificarsi della consegna della Fornitura in conformità all'Ordine. Il rischio di perimento della Fornitura così come ogni rischio associato alla stessa è a carico del Fornitore fino all'accettazione da parte dell'Acquirente.

15. ESECUZIONE DELL'ORDINE, ISPEZIONE E RIFIUTO DEI BENI

15.1. Il Fornitore accetta che, durante l'esecuzione dell'Ordine, l' Acquirente avrà il diritto di accedere agli stabilimenti del Fornitore al fine di verificare il processo di fabbricazione o di dare istruzioni speciali, nonché per controllare o testare i Beni ordinati, utilizzando gli strumenti di controllo e di test dello stabilimento del Fornitore. Le condizioni e le modalità di tali ispezioni saranno previamente concordate da entrambe le Parti. Tali ispezioni non ridurranno in alcun caso le responsabilità del Fornitore nei nostri confronti.

15.2. L' Acquirente avrà il diritto di rifiutare i Beni non conformi al relativo Ordine d'acquisto o alle specifiche o requisiti applicabili.

La non accettazione dei Beni sarà notificata al Fornitore a mezzo lettera raccomandata o tramite fax, telex o e-mail, Il Fornitore dovrà a proprie spese ritirare i Beni consegnati e non accettati entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla data di ricevimento della notizia di non accettazione. Decorso il termine di 10 giorni, l'Acquirente restituirà i Beni al Fornitore a spese del Fornitore.

15.2.1. L'eventuale pagamento anticipato effettuato per assicurarsi sconti non costituirà accettazione dei Beni da parte dell' Acquirente.

15.2.2. Il mancato rifiuto dei beni non limiterà in alcun modo le garanzie indicate nell'Art.6.

16. PROPRIETÀ INTELLETTUALE ED INDUSTRIALE

16.1 Il Fornitore garantisce che i Beni forniti ed ogni loro parte non violano alcun brevetto, licenza, diritto di brevetto industriale, modello o disegno industriale, copyright o qualunque altro diritto di proprietà intellettuale ed industriale di terzi.

Il Fornitore garantisce di avere il pieno diritto di usare, produrre e vendere i Beni da fornire e che l' Acquirente avrà il pieno diritto di usare e rivendere tali Beni.

16.2 Il Fornitore accetta di tenere indenne l' Acquirente da ogni richiesta o azione per violazione di diritti di proprietà intellettuale o industriale di terzi, di pagare tutti i costi sostenuti dall' Acquirente per la difesa in caso di tale richiesta o azione, e di risarcire l' Acquirente per ogni danno, perdita o pregiudizio sofferto come conseguenza diretta o indiretta di tale richiesta o azione.

17. DISEGNI, ATTREZZATURE, MODELLI, STAMPI

Il Fornitore dovrà fornire in tempo utile all'Acquirente i documenti tecnici come richiesto dalla natura dei Prodotti/Servizi specificati nel Contratto e dovrà prontamente ripresentare gli stessi, modificati secondo le richieste di modifica, aggiunta, omissione, fatte dall'Acquirente. Detta documentazione tecnica dovrà essere fornita dal Fornitore nel numero di copie e nella lingua richiesti dal Contratto. Se forniti da 3P PRINZ Srl o progettati o costruiti dal Fornitore che ne addebita il costo o citandolo specificamente o includendolo nel prezzo di vendita delle merci, questi sono e restano di proprietà dell'Acquirente. Essi non potranno pertanto essere in alcun modo ceduti, riprodotti utilizzati o divulgati a terzi senza l'autorizzazione scritta dell'Acquirente. Il Fornitore è tenuto a prendere le misure necessarie per mantenerli in buone condizioni e per assicurarli contro il rischio di incendi, inondazioni e furti. Se l'Acquirente chiede che siano restituiti, il Fornitore deve soddisfare tale richiesta, senza indugio, riconoscendo il diritto dell'Acquirente e non contestandolo.

18. TRASFERIMENTO MATERIALI A SCOPO DI TRASFORMAZIONE

Tutti i materiali forniti dall'Acquirente allo scopo di eseguire uno o più ordini di lavorazione restano di proprietà dell'Acquirente e il Fornitore che li riceve *ne diventa custode* pertanto è tenuto a conservarli a proprie spese, a mantenerli in condizioni adeguate e ad utilizzarli per lo scopo concordato quando sono stati consegnati

19. ENVIRONMENTAL REGULATION FOR INDUSTRIAL SAFETY AND HYGIENE

The Supplier makes sure that the Supply complies with all the applicable European and national laws and rules on environment, safety and accident prevention. Wherever applicable, the Supplier's Products shall regularly bear the "CE" trademark, individually on each product or collectively on each lot; moreover, they shall be provided with the user's manuals in the required language, if necessary. In case of the Supplier's non compliance or any way non-observance of the above, the Purchaser may reject the Supply and charge all direct and indirect charges, if any.

20. WITHDRAWAL

In addition to the cases already provided herein and according to the Law, the Purchaser may – if a bankruptcy or executive procedure is pending against the Supplier, just as in case of a change in the Supplier's corporate structure or property – recede from the contract by means of a simple notice in writing, by virtue of which it declares to make use of this clause, which will be effective from the day of notice of the withdrawal, with the sole obligation to pay the price of the deliveries regularly done.

It is understood that – if a procedure is pending against the Supplier for liquidation, adjudication of bankruptcy or solvency, just as in case of termination or cancellation of the contractual relationship for any reason due to the Supplier - the latter shall make the projects, the relative technical drawings and documents at the Purchaser's disposal for completion of the services in the Order, without any consideration whatsoever.

21. LIABILITY AND INSURANCE

21.1 The Supplier will be the sole person liable to the Purchaser and to any third party for any damage to people, property or any other physical loss caused by the fulfilment of the obligations from the purchase order by the Supplier, its personnel, its agents or sub-contractors.

21.2 The Supplier shall take out an insurance policy to cover any liability that may arise against the Purchaser and it undertakes to hold the Purchaser harmless against any damage and liability.

22. APPLICABLE LAW AND PLACE OF JURISDICTION

Unless otherwise stated in writing, the Contract is ruled by the Italian law. The Court of LUCCA is the sole place of jurisdiction for any dispute about the existence, validity, interpretation, effectiveness, execution or termination of the Contract.

The Supplier
Stamp and signature

Il Fornitore
Timbro e firma

The Supplier declares that it explicitly accepts the following clauses according to art. 1341 II subpara. and 1342 Civil Code:

- 5. CHANGES TO THE SUPPLY AND ORDER VARIATION;
- 6. GUARANTEE;
- 7. PRICES;
- 12. PENALTIES FOR DELAYS;
- 14. PROPERTY TRANSFER;
- 15. ORDER EXECUTION, INSPECTION AND REJECTION OF THE GOODS;
- 20. WITHDRAWAL;
- 22. BUSINESS ETHICS;
- 23. PLACE OF JURISDICTION.

For acceptance.
The Supplier Stamp and signature _____

Il Fornitore dichiara di accettare espressamente, ai sensi degli art.li 1341 II comma e 1342 Codice Civile, le sotto elencate clausole:

- 5. MODIFICA DELLA FORNITURA E VARIAZIONE D'ORDINE;
- 6. GARANZIA;
- 7. PREZZI;
- 12. SANZIONI PER RITARDI;
- 14. PASSAGGIO DI PROPRIETA';
- 15. ESECUZIONE DELL'ORDINE, ISPEZIONE E RIFIUTO DEI BENI;
- 20. RECESSO;
- 22. ETICA DEGLI AFFARI;
- 23. FORO COMPETENTE.

Per accettazione.
Il Fornitore Timbro e firma _____